

# Star Trek: hard Sci-Fi Star Wars: cool special effects

## 《星空奇遇記》硬科幻 《星戰》炫特技

### 騎呢遊學團

隔星期三見報

《星空奇遇記》(Star Trek)和《星球大戰》(Star Wars)是兩部不可不看的科幻影片。

先說《星空奇遇記》(Star Trek)，原本是一個電視長篇劇集 Star Trek: The Original Series，由1966年開始播放。其後因為觀眾人數越來越多，就開始搬上大銀幕，由原班人馬 (the original cast members) 主演，變成一系列非常賣座的電影。

#### Star Trek 多知識 最近有新作

然後到了1987年，又再一次回歸到電視上，變成了 Star Trek: The Next Generation，今次則由全新的班底 (new cast members) 去演繹。自此之後，也有一個電影 Star Trek: Generations 去把兩個時代的班底聯合起來。

Star Trek 整個故事品牌由上世紀60年代開始，到現在都沒有停止過。除了以上的兩個電視系列，在上世紀90年代開始，就發展了 Star Trek: Deep Space Nine、Star Trek: Voyager、Star Trek: Enterprise 等系列。

最近，又有新的電視劇 Star Trek: Discovery，將會在2017/18年開始播放。

Star Trek 的編劇人的字眼是非常 technical (技術化) 的 jargon (專用名詞)，例如 time warp (時空穿梭)、phaser rifles (電擊長槍) 等，都不是憑空想像，而是由背後的科學根據和理論支持。這些字眼我們都可以叫 technobabble 或者 technospeak。

總括來說，《星空奇遇記》是一部很「正經」的科幻片，很契合喜歡 Sci-Fi (science fiction, 科幻小說) 的理科同學閱讀，不但有故事性，而且也有很多科學知識在劇中滲透。

至於《星球大戰》(Star Wars) 就很契合喜愛動作、愛情、科幻合一的電影迷。

《星球大戰》其實很少有像 Star Trek 般，有很多 technobabbles 在其中。正當 Star Trek 的賣點是其角色豐富幽默又有哲理的對話，Star Wars 的賣點卻是超美麗的特技場面 (special effects) 和史詩式 (epic movie scene) 的太空戰爭場面。

Star Wars 經歷了有這麼多年的發展，整個電影品牌越來越大，是因為原創者 George Lucas 在寫了頭三部電影之後，邀請了其他的作者加入這個電影的編劇團隊，令到整個 Star Wars Expanded Universe (星球大戰宏觀宇宙) 變得多姿多彩。

#### 甄子丹參演 Star Wars 外傳

有很多用 Star Wars 原著人物的故事書百花齊放，引伸出很多星球大戰外傳，其中最近上映的《俠盜一號：星球大戰外傳》(Star Wars: Rogue One)，就是其中之一，就連香港動作明星甄子丹 (Donny Yen) 和內地著名演員姜文 (Jiang Wen) 都有份參與其中。



香港明星甄子丹(右一)出演《俠盜一號：星球大戰外傳》。

資料圖片

#### 岑峇軒 騎呢領隊

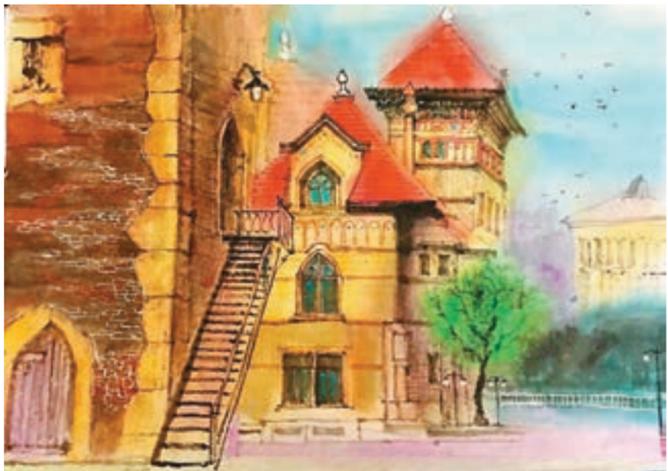
作者簡介：畢業於英國 Imperial College London，著有親子育兒書《辣媽潮爸哈哈B》及與馬漪楠合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》等。

### 畫意空間

隔星期三見報

## 2017年羅馬尼亞現場國際寫生繪畫比賽金獎

黃昏下的古城



作者：張晞晴 (16歲)

年級：Grade 11

學校：香港李寶椿聯合世界書院

導師評語：作品以傳統中國水墨畫方法經營黃昏下的西方古鎮，淡黃的景色令整體畫面佈局感受得休閒舒服。墨度適中，整體輪廓在色調中明顯留下簡單而有力的轉變，也突顯西畫中畫的感覺。

資料提供：博藝堂



香港專業進修學校 語言通用教育學部講師 趙柏靈、烏蘭  
網址：www.hkct.edu.hk/ 聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk

## 一個人的咖啡

筆者在餘閒時最喜歡在咖啡店飲咖啡，從書架上取一本雜誌、一邊聽着咖啡店播放的輕鬆音樂、一邊喝着 (sipping) 咖啡，多麼的寫意。此時此刻，覺得這杯咖啡是全世界最好喝的，突然也希望自己學懂如何沖調咖啡 (brewing coffee)，像陳豪一樣。

近年，很多年輕一輩都喜歡流連咖啡店，有的還想加入咖啡調配師 (barista) 的行列，他們紛紛報讀與咖啡相關的課程。我開辦不同類型的課程，如咖啡品嚐 (professional coffee tasting) 和手工沖調 (manual coffee brewing) 等課程，積極培育有意加入咖啡沖調行列的年輕人。

#### 咖啡調配師有出路

咖啡調配師前途無可限量，亦有良好的晉升機



不少年輕人加入咖啡師行列。

會，咖啡調配師主要的職責 (responsibilities) 包括調製完美的咖啡飲料，以及提供最誠懇 (sincere) 的顧客服務。一般大型連鎖咖啡店都有提供在職培訓 (on-the-job training)，給予發展機會，晉升階梯十分清晰：

- 店舖主管或分店/咖啡店經理 (Store Manager)
  - 分店/咖啡店副經理 (Assistant Store Manager)
  - 分店/咖啡店主任 (Supervisor)
  - 高級咖啡調配師 (Senior Barista)
  - 咖啡調配師 (Barista)
- (僅供參考，詳情可瀏覽不同咖啡店網站)
- 有意加入咖啡調配師行列的年輕人，記緊把握機會，留意各大咖啡連鎖店的招聘日 (recruitment day)。想先行進修並裝備自己入行也可，只要留意提供相關課程的機構，及時報名，香港便將會多一位 barista。

喝咖啡 (sip coffee)

沖調咖啡 (brew coffee)

咖啡調配師 (barista)

在職培訓 (on-the-job training)

### 英語「筆欄」

隔星期三見報

Dr. A. Chan, 哲學博士, 哲學碩士, 英語講師。熟悉公開考試之出題模式與評分準則, 任教英語。

### 英語世界

隔星期三見報

身處室內，舉頭往上望就會見到天花板 ceiling。這是屋子裡面的最高部分：

The young couple lives in a small flat with low ceilings and few windows.

那對年輕夫妻住在細小寓所內，天花板很低，很少窗戶。

The beautiful cathedral ceilings in Europe attract thousands and millions of visitors each year.

歐洲的大教堂都有美麗的天花，每年吸引千百萬遊客到訪。

#### Go through ceiling 越上限

除了指屋子的天花板，ceiling 亦可指一些最高限制，特別是設定的金錢上限，例如價格、開支等等：

The government has imposed a ceiling on transport allowance.

政府為交通津貼設定了上限。

The daily ceiling on the working hours of drivers should definitely be lowered.

司機的每天工作時數上限絕對應

該降低。

短語 go through the ceiling (破頂)，意思就是上升至很高的程度，超越頂點。

Many people cannot afford their own houses as property prices go through the ceiling.

由於樓價屢屢破頂上升，很多人都負擔不起自置居所。

The government has to take actions to stop unemployment rate from going through the ceiling.

政府必須採取行動以遏止失業率破頂上升。

#### 「玻璃天花」指無形障礙

由此可見，ceiling 一字有「頂部」和「限制」的意思。近來社會上經常有人說到 glass ceiling (玻璃天花板)，這其實是指一些無形的限制 (因為玻璃是透明的)，通常是阻礙女性或一些少數族群在機構或企業晉升至高層的無形障礙。

這些潛在的無形壁壘來自一些特定觀念或慣常做法，例如歧視、傳統等等，沒有明文規定，卻存在於現實生活中，令人無法逾越，所以稱為玻璃天花板：

There is still a glass ceiling at

some workplace against women moving upward to top positions.

一些職場仍然存在無形限制，阻止女性上升高位。

People from ethnic minorities may not be able to break through the glass ceiling to go into managerial level though they have the experience and skills.

少數族裔人士縱使有經驗和技能，亦不一定能打破那些無形限制晉升至管理層。

去年美國總統選舉，希拉里最終沒有成功，不能成為美國第一位女總統，人們都說她終歸不能超越那個玻璃天花板：

Hillary Clinton failed to break the ultimate glass ceiling.

希拉里無法打破那個終極的玻璃天花板。

希拉里自己亦說過：We have still not shattered that highest and hardest glass ceiling, but some day someone will. (我們始終未能打破那塊最高層、最堅固的玻璃天花板，但終有一天有人可以做到。)

希拉里一直致力打破阻礙女性發展的玻璃天花板，雖然最後沒有成為美國首任女總統，但她的努力還是值得敬佩。

Lina CHU [linachu88@gmail.com]

## 過渡字詞連繫段落

### 英文應試攻略

隔星期三見報

上次跟同學們分享了如何運用 transitional words 去聯繫不同的文章，今天繼續討論這個問題。要提升文章的聯繫，除了運用 transitional words，我們亦可運用 transitional phrases (過渡字詞) 去聯繫兩段段落。那麼，transitional phrases 應如何寫？寫時有什麼常見的問題？

#### 善用子句

Transitional phrases 通常由兩句 clauses (子句) 組成，在第一子句中，通常會提及前一段文章的內容；而第二子句中則會提及本段落的內容。以下是一例子：

段落一  
The introduction of a sugar tax could be beneficial because it will encourage the citizens to consume less sugar,

a cause of diseases like diabetes and obesity. When they become healthier, the government may slash its budget on public health and medicine and reallocate the resources to some other areas such as elimination of poverty and economic development.

#### 段落二

Although the benefits are self-evident, we should not overlook the potential downsides of such a tax. (Transitional sentences) To begin with, every new kind of tax comes with some administrative costs.

Is the administrative cost low enough to justify the introduction of such a tax?

Besides, the government should first estimate public reactions. While it is expected that the demand for sugar will drop initially, the demand for sugar may surge again once people get used to it. If that is

the case, the social group that will be affected most by such a tax will be the low income group. 在上面的例子中，作者運用 transitional phrases 將兩段意思相反的段落聯繫一起，令文章更緊湊。

#### 避免 run-on 句子

比較常見的問題如 run-on sentences (一句句子中有兩個 main clauses)，可用 semi-colon 或 subordination 改善，以下是一例子：

The benefits are self-evident, we should not overlook the potential downsides of such a tax. ×

Although the benefits are self-evident, we should not overlook the potential downsides of such a tax. ✓

The potential benefits are self-evident; we should not overlook the potential downsides of such a tax. [use a semi-colon to link up two main clauses is correct] ✓

#### Exercise

Rewrite the following run-on sentence. I studied hard, I failed the exam.

Answers  
Revised: Although I studied hard, I failed the exam. I studied hard; I failed the exam.